

403907-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Architectural, engineering and planning services – Generalplanungsleistungen
OJ S 112/2026 12/06/2026
Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: SWW Wunsiedel GmbH

R-phost: c.grosskopf@s-w-w.com

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Gnóthas poiblí

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Tithíocht agus taitneamhachtaí pobail

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Generalplanungsleistungen

Cur síos: Generalplanungsleistungen für die Sanierung und Modernisierung des Freibades Wunsiedel

Aitheantóir an nós imeachta: 6baa9a87-c745-4283-9b79-ddbdbc511b5d

Aitheantóir inmheánach: SWW-FB-2026-01

An cineál nós imeachta: Idirbheartaíocht lena mbaineann foilsiú roimh ré glao ar iomaíocht / iomaíocht lena mbaineann idirbheartaíocht

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 71240000 Architectural, engineering and planning services

Aicmiú breise (cpv): 71320000 Engineering design services, 71322000 Engineering design services for the construction of civil engineering works, 71250000 Architectural, engineering and surveying services, 71356400 Technical planning services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Schwimmbadweg

Baile: Wunsiedel

Cód poist: 95632

Foroinn tíre (NUTS): Wunsiedel i. Fichtelgebirge (DE24D)

Tír: An Ghearmáin

2.1.3. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 600 000,00 EUR

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: Der Bieter hat anzugeben inwieweit sein Unternehmen einen Bezug zu Russland hat. Dafür ist die Anlage 5 des Teilnahmeantrages auszufüllen und abzugeben. Diese Erklärung ist auch für Unterauftragnehmer, Lieferanten oder Eignungsverleiher gem. den Bedingungen der Erklärung abzugeben.

Bunús dlí:

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: Es gelten zusätzlich die gesetzlichen Ausschlussvoraussetzungen nach §§ 123 bis 126 GWB. Der Bieter hat anzugeben, ob Ausschlussgründe nach §§ 123,124 GWB vorliegen und ob er selbst bzw. ein nach Satzung oder Gesetz für den Bieter Vertretungsberechtigter in den letzten zwei Jahren• gem. § 21 Abs. 1 Satz 1 oder 2 Schwarzarbeitsbekämpfungsgesetz oder• gem. § 21 Abs. 1 Arbeitnehmerentsendegesetz oder• gem. § 19 Abs. 1 Mindestlohngesetz mit einer Freiheitsstrafe von mehr als drei Monaten oder einer Geldstrafe von mehr als 90 Tagessätzen oder einer Geldbuße von mehr als 2.500 Euro belegt worden ist.

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Generalplanungsleistungen für die Sanierung und Modernisierung des Freibades Wunsiedel

Cur síos: Die SWW Wunsiedel GmbH beabsichtigt die Sanierung und Modernisierung des Freibades Wunsiedel. Die bestehende Freibadanlage soll unter Berücksichtigung der vorhandenen Bausubstanz technisch, funktional und energetisch zukunftsfähig weiterentwickelt werden. Gegenstand der Maßnahme sind insbesondere:• Sanierung der Beckenanlagen• Erneuerung der technischen Anlagen einschließlich Badewassertechnik• Modernisierung der Gebäudeanlagen• Modernisierung der Freianlagen• Maßnahmen zur Energieeinsparung• Maßnahmen zur CO₂-Reduzierung Für die Maßnahme liegt eine Machbarkeitsstudie vor.

Aitheantóir inmheánach: SWW-FB-2026-01

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 71240000 Architectural, engineering and planning services

5.1.2. An áit feidhmíochta

Tír: An Ghearmáin

Aon áit sa tír áirithe

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 30/09/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 30/09/2028

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ceanglas tairisceana

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Soláthar straitéiseach

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Cáilíochtaí oideachasúla agus gairmiúla ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Direkter Link zur Eigenerklärung -- siehe Link https://www.staatsanzeiger-eservices.de/aJs/EFormsBekEigenUrl?z_param=326846Vorzulegen sind:

Nachweis der Berufsqualifikation gemäß §§ 44 und 75 VgV Nachweis der Bauvorlageberechtigung, soweit einschlägig Handels- bzw. Partnerschaftsregistrauszug, soweit einschlägig Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen gemäß §§ 123 und 124 GWB Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen gemäß Art. 5k VO (EU) 833/2014

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Berufshaftpflichtversicherung Mindestanforderung: mindestens 3.000.000 € für Personenschäden mindestens 3.000.000 € für Sachschäden Die Deckungssummen sind während der gesamten Vertragslaufzeit aufrechtzuerhalten. Mindestumsatz Nachweis eines durchschnittlichen jährlichen Gesamtumsatzes von mindestens 400.000 € brutto in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren. Die Nichterfüllung der Mindestanforderungen führt zum Ausschluss vom Verfahren.

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Mindestanforderungen Es sind mindestens zwei Referenzprojekte einzureichen. Zugelassen sind vergleichbare Referenzprojekte, bei welchen die Fertigstellung (Inbetriebnahme) oder die Abnahme der wesentlichen Bauleistungen innerhalb der letzten fünf Jahre bis zum Ablauf der Bewerbungsfrist erfolgt ist. Beide Referenzprojekte müssen dem Bereich Freibad, Hallenbad, Freizeitbad oder sonstiger Sport- und Freizeitanlagen mit wassertechnischen Anlagen zuzuordnen sein. Für jede Referenz ist das Projektdatenblatt gemäß Anlage 9/10 einzureichen. Die Auftraggeberin behält sich vor, die vorgelegten Eigenerklärungen und Angaben durch geeignete Nachweise bestätigen zu lassen.

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Die Auswahl der zur Angebotsabgabe aufzufordernden Bewerber erfolgt anhand der beiden eingereichten Referenzprojekte. Bewertet werden insbesondere die Vergleichbarkeit der Referenzprojekte mit der ausgeschriebenen Aufgabe, die Erfahrung als Generalplaner, die Komplexität der Maßnahme, der Umfang der erbrachten Leistungen sowie Erfahrungen mit Freibädern, Hallenbädern, Freizeitbädern oder vergleichbaren Sport- und Freizeitanlagen mit wassertechnischen Anlagen. Die Bewertung erfolgt gemäß den Vergabeunterlagen. Es werden maximal drei Bewerber zur Angebotsabgabe aufgefordert.

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Ualú (pointí, beacht): 110,00

Eolas faoin dara céim de nós imeachta dhá chéim:

An líon íosta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 3

An líon uasta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 3

Beidh an nós imeachta ar siúl i gcéimeanna comhleanúnacha. I ngach céim, d'fhéadfaí roinnt rannpháirtithe a dhíchur

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Pragas

Cur síos: Honorarangebot

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 40

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Cur síos: Projektverständnis Wunsiedel

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 20

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Cur síos: Projektorganisation Generalplanung

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 15

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Cur síos: Technisches und bauliches Umsetzungskonzept

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 15

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Cur síos: Nachhaltigkeit und Fördermittel

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 10

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Sprioc-am chun eolas breise a iarraidh: 07/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: https://www.staatsanzeiger-eservices.de/aJs/EFFormsBekVuUrl?z_param=326846

5.1.12. Téarmaí soláthair**Téarmaí an nóis imeachta:**

An dáta a mheastar a sheolfar na cuirí chun tairiscintí a chur isteach: 21/07/2026

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://staatsanzeiger-eservices.de>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun iarrataí ar rannpháirtíocht a fháil: 14/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Unterlagen werden gem. §56 VGV nachgefordert

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea
Tá gá le comhaontú neamhnócha: níl
Sonrascú leictreonach: Ceadmhach
Úsáidfear ordú leictreonach: tá
Úsáidfear fócaíocht leictreonach: tá
Socrú airgeadais: Gemäß Vertragsbedingungen

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht idirghabhála: Regierung von Mittelfranken Vergabekammer Nordbayern

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Regierung von Mittelfranken Vergabekammer Nordbayern

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Der Nachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen

Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe. Der Nachprüfungsantrag ist ebenfalls unzulässig, wenn mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Eagraíocht a sholáthraíonn rochtain as líne ar na doiciméid soláthair: SWW Wunsiedel GmbH

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe:

Regierung von Mittelfranken Vergabekammer Nordbayern

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: SWW Wunsiedel GmbH

Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí: SWW Wunsiedel GmbH

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: SWW Wunsiedel GmbH

Uimhir chlárúcháin: SWW Wunsiedel GmbH

Roinn: SWW Wunsiedel GmbH

Seoladh poist: Rot-Kreuz-Str. 6

Baile: Wunsiedel

Cód poist: 95632

Foroinn tíre (NUTS): Wunsiedel i. Fichtelgebirge (DE24D)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: SWW Wunsiedel GmbH

R-phost: c.grosskopf@s-w-w.com

Teil.: 09232887111

Seoladh idirlín: <https://www.s-w-w.com>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn rochtain as líne ar na doiciméid soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí

8.1. **ORG-0002**

Ainm oifigiúil: Regierung von Mittelfranken Vergabekammer Nordbayern

Uimhir chlárúcháin: ORG-002

Roinn: Vergabekammer Nordbayern Regierung von Mittelfranken

Seoladh poist: Promenade 27

Baile: Ansbach

Cód poist: 91522

Foroinn tíre (NUTS): Ansbach, Kreisfreie Stadt (DE251)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Vergabekammer Nordbayern

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

Eagraíocht idirghabhála

8.1. **ORG-0003**

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: d36ae56d-45f2-4005-92df-1e3a5d1258ad - 01

Cineál na foirme: Iomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 10/06/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 403907-2026

Uimhir eagráin IO S: 112/2026

Dáta foilsithe: 12/06/2026